

МОТИВАЦИЯ И ФАКТОРЫ, ОПРЕДЕЛЯЮЩИЕ ЭФФЕКТИВНОСТЬ ИЗУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ В ТЕХНИЧЕСКИХ ВУЗАХ

Мороз О.К., Данилова В.А. (ДонНТУ, г.Донецк,)

Abstract: The authors tried to observe the influence of the relations between the teacher and a student on the success in mastering of foreign languages. And they also tried to pay attention to the necessity of intensification one of the most important functions of the university - educational that is the necessary condition for the transition of Ukrainian education to the motivational selfteaching as a part of European educational integration. The authors especially pay attention to the problem of humanisation of higher education.

Тенденция к интеграции нашего образования в европейское пространство. Болонская декларация, которая нацелила европейские государства на идентификацию дипломов, особенно остро ставят вопрос об овладении иностранными языками в технических вузах, где число обязательных учебных часов зачастую ограничено двумя-четырьмя семестрами изучения иностранного языка, далее И.Я.

«Общество стало глубже осознавать, что знание иностранного языка дает бесспорные преимущества: лучшие шансы интегрироваться в стремительно меняющееся общество открытого типа с рыночной экономикой, перспективное трудоустройство, полноценное потребление культуры мировых цивилизаций, не адаптированной, а из первых рук, широкое понимание мира и мировых проблем. Вместе с этим осознанием возникает необходимость в усовершенствовании массового обучения иностранному языку. Общеизвестно, что в настоящее время потребность в специалистах, владеющих иностранным языком, значительно возросла. Неслучайно поэтому, вузовский курс иностранного языка носит профессионально-ориентированный характер, его задачи определяются, в первую очередь, коммуникативными и познавательными потребностями специалистов этого профиля». [4, 1]

О факторах, от которых зависит успех овладения иностранным языком и идет речь в этой статье.

В лингвистической среде есть мнение, что славяне, и особенно русские менее способны к языкам, чем другие народы. Им возражают специалисты, говоря о том: «Худшее владение языками, если таковое и наблюдается, может объясняться тем, что русские, в отличие от европейцев, не имеют достаточной разговорной практики, Они не могут массово и беспрепятственно переезжать из одной страны в другую, начиная со школьного возраста. И не могут свободно и много общаться с иностранцами на своей территории, поскольку в преобладающем большинстве городов жители других стран вообще не появляются. Кроме того, у нас гораздо меньше смешанных браков, чем за рубежом, где распространена ситуация когда дети учатся говорить одновременно на двух языках. [2, 3]

Есть ли на самом деле студенты, «неспособные» к овладению иностранными языками? Таковых нет, а если и есть то в таком мизерном количестве, что вряд ли можно их даже обнаружить в студенческой среде. «Скорее, можно говорить о том, что в силу индивидуальных особенностей мозга, сознания и характера, существуют люди, способные к изучению иностранного языка в большей, или меньшей степени».

Если цель – владеть языком так, как владеют им носители, то достичь такого уровня вне живой языковой среды невозможно. Однако более, или менее свободно выражать свои мысли и понимать смысл речи на слух может любой выпускник языкового вуза...Количество людей, считающих себя неспособными к иностранному, значительно превышает число истинных антиполиглотов. Причину этого специалисты видят в некогда принятой школьной методике обучения, из-за которой у многих

жителей бывшего СССР выработалась ложная уверенность в своих невысоких способностях... Кинестетики – те, кто абсолютно все воспринимает через такие органы чувств, как осязание и обоняние, такие люди совершенно неспособные к изучению иностранных языков, в человеческой популяции составляют всего лишь 5-7%. [3, 2]

Тем не менее, другие специалисты считают, что при изучении иностранного языка необходимо пользоваться и визуальной, и аудиальной, и кинестетической памятью. «Как раз они и помогают мозгу создавать объемные образы смысла слов и фраз. Ведь мы запоминаем только чувства, состояния, в которых они возникали, и соответственно зрительные образы – картины ситуации, к которой это произошло и звуки, и ощущения. Слова и фразы в нашем мозгу связаны в первую очередь с нашими чувствами, затем с визуальными образами и звуками. Вот почему для запоминания и пополнения словарного запаса нужно использовать воображение. Именно оно помогает работать с образами, помогает мозгу их создавать. Станиславский был в этом большой мастер. Воображение может вызвать чувства не менее сильные, чем живой опыт». (1, 2)

Итак, все это говорит о недостатке мотиваций, а не способностей. Вопрос о мотивации студента на изучение И.Я. в настоящее время стоит особенно остро. Зачастую причиной неуспешного овладения И.Я. студентами называют устаревшую методику преподавания И.Я. Порой речь идет о наличии, или отсутствии способностей к языкам у студентов, у которых «вторичность» получения языковых компетенций по отношению к техническим дисциплинам, «подмывает» внутреннюю мотивацию и порождает, а вернее, не порождает внутреннего поиска внеаудиторных видов деятельности. Ограниченность сетки часов не позволяет, да и не предусматривает у этих студентов «соприкосновения» с историей языка, которое у студентов-филологов выстраивает логическую базу правильного написания слов, без которой слово приходится зазубривать. («Ученые давно и настойчиво не рекомендуют зубрить что бы то ни было. Запоминаются все равно только те образы, которые вызывают в нас чувства и эмоции. Зубрежка, особенно очень настойчивая, конечно тоже вызывает и эмоции, и чувства, правда, разрушительные для целой кучки клеток нашего организма, влияющие и на эмоциональное состояние и на здоровье. Ведь для запоминания имеются все каналы восприятия, весь организм и воображение. Запоминать не надо, но любое восприятие должно быть максимально полным. Мы запоминаем не тогда, когда мы вводим информацию, а когда извлекаем. Т.е. мы запоминаем, когда вспоминаем. Механическое повторение вообще вредно – оно разрушает память, разрушает мышление». [1, 2] Все это говорит о том, что у преподавателей неязыковых вузов гораздо меньше возможностей для пробуждения у студентов внутренней мотивации. И порой у них в арсенале только внешняя и, что самое худшее – отрицательная мотивация.

В таких условиях перед преподавателями вузов встает вопрос о поисках дополнительных мотиваций, которые бы «запустили» процесс успешного овладения И.Я. Из популярных в последнее время довольно сильных факторов для возникновения новых видов мотиваций, можно назвать следующие: (опять же слово специалистам)

- инновационные образовательные технологии (например, технология «Европейского Языкового Портфеля»);
- кредитно-модульная система организации учебного процесса;
- компетентностно-ориентированное обучение;
- асинхронная организация учебного процесса;
- система академического консультирования («тьюторства»).

1. Технология «Европейского Языкового Портфеля». Структурно-содержательное наполнение Европейского Языкового Портфеля, далее ЕЯП, открывает доступ ко всему языковому опыту студента, начиная с детских лет и заканчивая временем обучения в вузе,

и сопровождается мониторингом, включая регулярное индивидуальное консультирование преподавателем, что в результате позволяет каждому студенту создать индивидуальный маршрут овладения иностранным языком. Последовательное заполнение блоков ЕЯП на основе рефлексии собственного языкового опыта и последующее, совместное с преподавателем, планирование языковой деятельности в соответствии с индивидуальными способностями и потребностями раскрывают возможности для личностного саморазвития, способствуя формированию навыков самооценки, самоконтроля и самостоятельной работы в целом, а также развитию ключевых профессионально-коммуникативных компетенций будущего специалиста, таких как критическое мышление, способность к принятию самостоятельных решений и др.

2. Кредитно-модульная система организации учебного процесса. Кредитно-модульная система организации учебного процесса позволяет проектировать индивидуальные образовательные траектории с учетом трудозатрат студентов на основе ECTS [1] и обеспечивает возможность прохождения учебного материала как по линейной траектории (последовательное прохождение модулей), так и по разветвленной, в рамках которой те или иные модули могут быть исключены или дополнительно включены в программу в зависимости от исходной подготовки студента и его индивидуальных интересов [2]. Это позволяет преподавателю учитывать реальный уровень владения И.Я.

3. Компетентностно-ориентированное обучение. Результативным в плане проектирования индивидуальных учебных маршрутов может стать структурирование компетентностно-ориентированных курсов на кредитно-модульной основе. В качестве примера такого структурирования можно привести опыт разработки автором практико-ориентированного курса («профессионально-языковой портфель студентов-физиков» [2] и его апробации в бакалаврате физического факультета ЮФУ. Результаты апробации свидетельствуют о том, что проектирование индивидуальных учебных траекторий способствует значительному росту мотивации к изучению не только иностранного языка, но и профильных дисциплин, причем даже у самых слабых студентов (уровень языковых компетенций А1) возникает желание «поднять планку» и достичь более высокого уровня профессионально-языковой компетентности.

4. Асинхронная организация учебного процесса. Асинхронная организация учебного процесса на основе сочетания сетевых компьютерных технологий и мультимедийных курсов также позволяет проектировать индивидуальные траектории обучения, причем «в удобное время и в удобном месте», с возможностью модификации учебного материала и технических решений. Критериями качества при этом могут выступать результаты самой деятельности, диагностика причин их достижения и направленность на дальнейшую оптимизацию. [2, 1].

Список литературы: 1. Бадарч Д., Актуальные вопросы интернациональной гармонизации образовательных систем: Монография. – М.: Бюро ЮНЕСКО в Москве; ТЕИС, 2007. –190 с. 2. Отчет о научно-исследовательской работе «мотивация и самостоятельная работа студентов при изучении иностранных языков в техническом вузе Н-2-07 (заключительный). ДонНТУ, Донецк, 2013, С.138. 3. Мороз О.К., Данилова В.А. Швабова Ю. Самостоятельная работа студентов и мотивация, как факторы для овладения иностранным языком в техническом вузе / Материалы VI-научно-методической конференции «Проблемы и пути совершенствования учебной, учебно-методической и воспитательной работы г.Донецк.04 февраля 2016г. - Донецк: ДонНТУ, 2016. 679. 697 с. 4. Portfolio Europeen des Langues (PEL), Principes et lignes directrices avec notes explicatives. (Version 1.1). Division des politiques linguistiques. Strasbourg. Octobre 2000. Revisee en 2004.